

诺贝尔文学奖 西方获奖群研究

苏永旭 杨莉 著

中州古籍出版社

诺贝尔文学奖 西方获奖群研究

陈永发 陈永发 著

商务印书馆出版

诺贝尔文学奖 西方获奖群研究

苏永旭 杨 莉 著

中州古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

诺贝尔文学奖西方获奖群研究/苏永旭, 杨莉著.
郑州: 中州古籍出版社, 2006. 7
ISBN 7 - 5348 - 2516 - 4

I. 诺… II. ①苏… ②杨… III. ①诺贝尔文学奖—作家—人物研究—西方国家②诺贝尔文学奖金—作家—文学研究—西方国家 IV. ①K815.6 ②I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 082117 号

责任编辑: 张弦生

出版发行: 中州古籍出版社

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002)

发行单位: 新华书店

承印单位: 河南东方制图印刷有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 15

字数: 420 千字

版次: 2006 年 7 月第 1 版 印次: 2006 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7 - 5348 - 2516 - 4/G · 639

定价: 40.60 元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换

内 容 提 要

《诺贝尔文学奖西方获奖群研究》系我国青年学者苏永旭、杨莉倾注16年之心血完成的一部学术力作。书中从叙事学、文体学的角度对九位西方诺贝尔文学奖获奖作家创作的人性高度、哲理高度和文体高度进行了深入系统的考察。他们是芬兰作家西兰帕(1939)、英国作家温斯顿·丘吉尔(1953)、法国诗人圣-琼·佩斯(1960)、希腊诗人乔治·瑟菲里斯(1963)、法国作家让-保尔·萨特(1964)、苏联作家米哈依尔·肖洛霍夫(1965)、爱尔兰作家赛缪尔·贝克特(1969)、苏联作家亚历山大·索尔仁尼琴(1970)、希腊诗人奥底修斯·埃里蒂斯(1979)。其中大部分作家中国读者都是比较陌生的,研究也是不够充分的。少数作家是国内研究比较多的,但他们又从新的角度做了独特的超越性研究。是小说家,他们就侧重于对这些作家小说创作的叙述语法的研究和开掘。是戏剧家,他们就侧重于对这些戏剧家戏剧创作的叙述语法的研究和开掘。是诗人,就侧重于对他们诗歌创作的意境高度的揭示和考察。通过他们的系统考察和研究,发现这些获奖作家之所以能够获得成功的共同奥秘,就在于他们的创作充分打破了天地人神鬼五界的界限,充分实现了浪漫主义、现实主义和现代主义三种创作方法的高度融合,走向了艺术上的混合主义。他们作为唯物主义者深知鬼神是不存在的,但在文学创作中作为一种艺术手段和艺术手法应该是允许存在的。实际上这个高度,是世界上最伟大的文学,乃至古今中外一切最杰出的文学所共有的高度。当然也是中国的六大文学名著所充分达到的高度。它不仅代表了21世纪世界文学发展的方向,也代表了21世纪中国文学发展的方向。21世纪的中国文学要想摘取诺贝尔文学奖的桂冠,充分实现自己的民族梦想,就必须广泛借鉴古今中外一切有益的艺术手法体系,尤其是20世纪西方文学发展的有益经验,为我所用,化为自己的血肉。把“尊重一切人,不迷信任何人”,作为21世纪中国文学放眼世界的应有的最高的民族气度、民族立场和民族胸怀!

内 容 提 要

《诺贝尔文学奖西方获奖群研究》系我国青年学者苏永旭、杨莉倾注16年之心血完成的一部学术力作。书中从叙事学、文体学的角度对九位西方诺贝尔文学奖获奖作家创作的人性高度、哲理高度和文体高度进行了深入系统的考察。他们是芬兰作家西拉帕(1939)、英国作家温斯顿·丘吉尔(1953)、法国诗人圣-琼·佩斯(1960)、希腊诗人乔治·瑟菲里斯(1963)、法国作家让-保尔·萨特(1964)、苏联作家米哈依尔·肖洛霍夫(1965)、爱尔兰作家赛缪尔·贝克特(1969)、苏联作家亚历山大·索尔仁尼琴(1970)、希腊诗人奥底修斯·埃里蒂斯(1979)。其中大部分作家中国读者都是比较陌生的,研究也是不够充分的。少数作家是国内研究比较多的,但他们又从新的角度做了独特的超越性研究。是小说家,他们就侧重于对这些作家小说创作的叙述语法的研究和开掘。是戏剧家,他们就侧重于对这些戏剧家戏剧创作的叙述语法的研究和开掘。是诗人,就侧重于对他们诗歌创作的意境高度的揭示和考察。通过他们的系统考察和研究,发现这些获奖作家之所以能够获得成功的共同奥秘,就在于他们的创作充分打破了天地人神鬼五界的界限,充分实现了浪漫主义、现实主义和现代主义三种创作方法的高度融合,走向了艺术上的混合主义。他们作为唯物主义者深知鬼神是不存在的,但在文学创作中作为一种艺术手段和艺术手法应该是允许存在的。实际上这个高度,是世界上最伟大的文学,乃至古今中外一切最杰出的文学所共有的高度。当然也是中国的六大大文学名著所充分达到的高度。它不仅代表了21世纪世界文学发展的方向,也代表了21世纪中国文学发展的方向。21世纪的中国文学要想摘取诺贝尔文学奖的桂冠,充分实现自己的民族梦想,就必须广泛借鉴古今中外一切有益的艺术手法体系,尤其是20世纪西方文学发展的有益经验,为我所用,化为自己的血肉。把“尊重一切人,不迷信任何人”,作为21世纪中国文学放眼世界的应有的最高的民族气度、民族立场和民族胸怀!

前 言

中国有一个“十年磨一剑”的典故。说是一个人为打磨好一把利剑，在深山中选取矿石，千锤百炼，精打细磨，终于大功告成的故事。正如经过近 10 年的努力，我们顺利完成了国家社会科学基金项目《戏剧叙事学》的科研攻关，终于在 2004 年 10 月由中国戏剧出版社把它的重要的结项成果——《戏剧叙事学研究》这一专著出版发行那样，经过 16 年的辛勤耕耘和执著跋涉，《诺贝尔文学奖西方获奖群研究》这一新的学术“利剑”式的专著终于又要问世了，心里真有一种莫名的振奋和欣喜！

其实这一“学术利剑”的打磨仅是《诺贝尔文学奖获奖作家作品研究全集》和《诺贝尔文学奖获奖作家文学思想研究全集》这两部鸿篇巨制的前奏。我们的最终目的是想出版一部高质量的系统的《诺贝尔文学奖获奖文学发展史》。本书的出版充其量仅是其重要的阶段性成果之一。我们深知中国要在 21 世纪成功摘取诺贝尔文学奖桂冠，就必须对世界上百余位诺贝尔文学奖获奖作家的文学思想和代表作品进行系统的深入的研究，对他们的文化遗产进行充分的系统的清理和吸收。尤其是西方获奖群作为诺贝尔文学奖获奖的主体更值得我们研究和借鉴。除亚非 8 位获奖作家和拉美少数几位获奖作家之外，其他获奖者都是西方作家。由于他们代表着世界文学发展的前沿，代表着世界上最为先进的艺术手法体系，21 世纪中国文学的发展除了对本民族优秀的文学传统进行深度继承之外，还必须以他们为主要借鉴对象，并把我们的文学传统同西方先进的艺术手法体系有机地结合起来，真正化为我们自己的血肉，最终实现浪漫主义、现

实主义与现代主义的高度融合。就像世界文学史上一切最伟大的作家那样，真正实现天地人神鬼“五界”的打通，使我们的每一位作家都能够成为我们时代的“通灵人”。当然“鬼”、“神”在现实世界中是根本不存在的。我们作为唯物主义者深知这一点，不过在艺术世界中，它作为一种艺术手法和艺术手段则是允许存在的。因为中国的四大文学名著《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》和西方文学不可超越的四大经典名著《荷马史诗》、《神曲》、《哈姆雷特》、《浮士德》都无不达到了这样的高度。20 世纪的许多经典之作，诸如爱略特的《荒原》、圣-琼·佩斯的《远征》、《航标》、加西亚·马尔克斯的《百年孤独》等诺贝尔文学奖的获奖作品更是无不如此！有人说在 21 世纪的世界上有三个诺贝尔文学奖的获奖高发区。或者说是最有希望较多地荣获诺贝尔文学奖，最能代表 21 世纪世界文学发展方向的地区。一个是处在西欧和前苏联之间的东欧，一个是处在美国为代表的西方和东方之间的拉美，再一个是处在改革大潮中“不喜也不惧”的日新月异的生机勃勃的中国。我是同意的。正因为如此，我们对诺贝尔文学奖西方获奖群深入系统的全面研究和深入拓展，就显得更为刻不容缓！我们每一个中国人身上所担负的使命也显得更为庄严和神圣！

过去我们对西方获奖群的介绍和研究仅限于 40 至 50 位获奖作家。至于深入的研究涉及到的作家就更少。差不多还有近一半的获奖作家仅处于一般介绍阶段，没有进入到真正的研究阶段。我们这次选取的九位获奖作家大多都是国内研究比较少的、不充分的、不够到位的、需要我们充分升华的，当然也是不少读者比较陌生的。有两三位作家是大家比较熟悉的，但我们又从新的角度进行了深层开掘。他们是芬兰作家弗兰斯·哀米尔·西兰帕（1939）、英国作家温斯顿·丘吉尔（1953）、法国作家圣-琼·佩斯（1960）、希腊作家乔治·瑟菲里斯（1963）、法国作家让-保尔·萨特（1964）、苏联作家米哈依尔·肖洛霍夫（1965）、爱尔兰作家萨缪尔·贝克特（1969）、苏联作家亚历山大·索尔仁尼琴（1970）、希腊作家奥底修斯·埃里蒂斯（1979）。该书尤其侧重对他们创作的人性高度、哲理高度、思想

高度和文体贡献的深入考察和探讨。如果是诗人，我们就侧重对他们创作的意境高度进行揭示。如果是小说家和戏剧家，我们就侧重对其创作的叙述语法进行考察。这在写作上固然会有一些难度，但对于我们科学地揭示他们各自成功获奖的基本原因和规律，却具有事半功倍的理想的效果。

我们之所以要选取肖洛霍夫和索尔仁尼琴这两位苏联的俄罗斯作家，其目的就是要用比较的眼光对他们的创作进行审视。为什么同是苏联作家对其社会制度却采取了不同的立场和态度？他们在实现民族性和世界性的有机统一的进程中又有哪些差异？他们又是怎样殊途同归，达到诺贝尔文学奖的高度的？颇为耐人寻味！我们之所以选取希腊获奖诗人瑟菲里斯和埃里蒂斯这两个作家，也是为了更好地采用比较的眼光对他们进行艺术透视。他们同是“政治小国、文化大国”的现代希腊的诗圣，是通过什么不同的方式成功实现他们的古老的民族传统同西方现代主义的顺利联姻的呢？他们一个靠着对“无尽的流放”、“无尽的孤独”、“无尽的悲愤”的无尽抒发，进入到了艺术王国的神圣殿堂。一个靠着对“光明”和“清澈”的无尽讴歌，摸到了缪斯漂亮衣裙上凌空飞舞的丝质飘带！他们各自又是采用哪些具体的艺术手段取得了辉煌的成功，吸引缪斯以她优美的舞姿，同他们一曲又一曲地乐此不疲的翩翩起舞的呢？

西兰帕作为一个芬兰的诺贝尔文学奖获奖作家，他的《神圣的贫困》和《少女西丽亚》又是如何达到世界水平的呢？他小说创作的人性高度和叙述语法的独特性到底在哪里？圣-琼·佩斯作为一个获奖诗人，同中国具有很深的历史渊源。他荣获诺贝尔奖的重要代表作之一《远征》（1924）就是他在在中国做外交官期间，通过对西北大沙漠的穿行，在北京郊区的一座荒废的寺庙里完成的。我们不禁会这样想，既然佩斯就能从中国的土地上获取灵感，创造出杰出的作品，摘取诺贝尔文学奖的桂冠，难道我们就不能吗？

萨特和贝克特是我国介绍得较多的两个获奖作家。但我国学术界是否对他们创作的研究就已经十分到位了呢？当然远未达到。就萨特的研究而言，一般人都局限于他的小说和戏剧不过是其存在主义哲学

思想的艺术体现的看法，很少人去追问它是如何体现的。不少人认为萨特的艺术手法主要遵循的是传统现实主义的法则，很少人注意他的创作在现代主义层面的创新，及其同传统现实主义的质的区别。萨特小说和戏剧创作的叙述语法的独特性何在？这些问题他又是在这两个领域都取得了空前的成功的？都是我们亟待要探讨的。贝克特的《等待戈多》不仅早就翻译了过来，还搬上了中国舞台，而且还出现了不只一个导演“导”的版本。然而《等待戈多》的主题果然是高度悲观主义的吗？他的创作仅仅是为了凸现人生的荒诞和尴尬，就没有更深的寓意了吗？如果仅只如此，1969 年度的诺贝尔文学奖为什么授给了贝克特，没有授给别的作家呢？如果不是，那他的一系列剧作和西方荒诞派戏剧的叙述语法又是怎样的呢？他到底能为我们 21 世纪的中国戏剧创作提供一种什么样的艺术启迪呢？我们到底从中能够吸取一点什么呢？

凡此种种，这些问题都是需要我们在这本专著中探索的。而且我们在这本著作中也的确做了我们自己的回答。

另外，温斯顿·丘吉尔作为 1953 年度诺贝尔文学奖的获奖作家也是国内读者比较陌生的。他作为一个政治家、军事家、外交家和国务活动家，大家都是比较熟悉的。他成功领导了英国人民取得了反法西斯战争的胜利，早已使他誉满天下。然而作为文学家和历史学家的丘吉尔却不是每个人都能耳熟能详的！该层面在国内的研究更是凤毛麟角！在这一点上，毛泽东和他十分相像。毛泽东不仅是个伟大的政治家、军事家、战略家、哲学家，还是一个天才的书法家和诗人。而且他的诗歌也只有中国历史上最伟大的两个诗人李白和苏轼能和他媲美！可惜创作的数量少了些，否则就他诗歌创作的高质量而言，要获得诺贝尔文学奖应该是绰绰有余的！

丘吉尔的《世界危机》、《第二次世界大战回忆录》明朗而又昂扬的叙事风格固然令我们神往，他在现代主义此起彼伏的时代大潮中对现实主义阵地的执著固守，在 20 世纪西方文学中的独树一帜，固然令我们钦佩，但他对演说文体登峰造极的贡献更是令人赞叹不已！就像鲁迅先生把杂文推向登峰造极一样，巍巍壮观，无与伦比！既然

他是一个文学家和历史学家，那么他的主要获奖作品《第二次世界大战回忆录》的文学性和文学价值何在呢？他在作品中又是如何实现“历史的艺术化”的呢？他文学创作的叙述语法的独特性又在哪里？这些也是我们在本书中需要用较大篇幅回答的饶有兴味的问题。

总之，这些成果的问世就好比是“冰山”露出了一角，真正的大面积的成果的问世还有待于多年前就早已“涌动着”的《诺贝尔文学奖获奖作家作品研究全集》、《诺贝尔文学奖获奖作家文学思想研究全集》和《诺贝尔文学奖获奖文学发展史》的最终完成和出版。这本著作的问世不过是我们派出的一个“小分队”的学术探险。经过若干个“小分队”的探路拓荒，一旦时机成熟，我们“大部队”的学术“总攻”随时就会铺天盖地而来！

当然我们的研究决不是“为研究而研究”，我们的研究具有明确的目的。那就是为中国实现 21 世纪的诺贝尔文学奖之梦提供有益的借鉴。培养新人固然重要，但我们更把“作家的学者化”和“学者的作家化”看作是 21 世纪中国文学实现历史飞跃的两条基本的理想的途径。因为百余位诺贝尔文学奖获奖作家的成功经验表明，纯粹的作家获奖的很少。获奖的大部分作家大都是“理论家兼作家”、“批评家兼作家”或“作家兼学者”、“学者兼作家”。近年来授奖和获奖的趋势更是愈来愈明显地证实了这一点！

中华民族为什么非要有诺贝尔奖呢？这的确是一个既简单又复杂的问题。说它简单，是因为该奖无容置疑的崇高的国际声誉，能够对一个民族的文学和文化带来极大的有力的提升。说它复杂，是因为再有声誉的大奖的決定和颁发都是由“具有主观倾向性的人”来操作的，难免会有它的主观片面性。要真正做到纯粹的客观、公正，显然很难。瑞典皇家学院对 20 世纪中国文学的看法和态度是否公正，另当别论，但我们对自己本民族文学发展的成败得失必须要有一个清醒的认识。我们既不要妄自菲薄，也不要夜郎自大。既要能够看到中国当代文学同世界文学的差距，又要能够看到 21 世纪中国文学发展的巨大前景。“尊重一切人，不迷信任何人”，应该成为我国文学对世

界上一切先进的文学和艺术手法体系进行借鉴的一个矢志不移的“永恒”的法则！

在该书就要发排之际，使我想起了我的导师——北京大学资深教授（享受院士待遇，相当于文科院士）、博士生导师刘安武先生对我的多次谆谆教诲。正是从他那里我学会了做学问的行之有效的方法和门径，使我的学术境界得到了质的提升。也正是他要我及时地把现有成果公开出版的多次告诫，才使我鼓起了勇气，拿出16年前呕心沥血的稿件，经过“大刀阔斧”的修改，交给中州古籍出版社出版。这里我必须首先感谢的当然应该就是他。如果没有他的鼓励，可能这些稿子还在我的抽屉里“蒙头大睡”，难以醒来！

2000年3月该书的一校稿就出来了，不知不觉中又拖了六年，说出来心里倒是蛮惭愧的！我是一个完美主义者，从不把自己不成熟的东西拿出去发表。今天该书能够在稿子质量充分保证的情况下公诸于世，心中真有一种说不出的踏实和愉快！

然后我要感谢的是我的恩师王钦韶教授。尽管我没有跟他念过研究生，但较之一般的研究生，我从他那里得到的，一点都不比别人少。多少年过去了，仔细回顾一下我走过的路。差不多每走一步，都离不开他对我的悉心扶持。十年前我在撰写《温斯顿·丘吉尔论》时，急需一套汉译本的《第二次世界大战回忆录》（全6卷，每卷4册，总计24册）。到处借都没借到。当我求助于他时，他给河南社会科学院历史研究所的研究员张建中先生写了封信，使问题得到了最终解决。而且一借就是三年。等到我完成稿子去河南社会科学院还书时，以致于张建中先生都忘记把书借给谁了！每每想起这件事情的每一个细节，我心中对他就充满了感激！

再一个要感谢的是《周口师范学院学报》原主编赵永建教授（现任教于广东湛江的一所综合大学）。是他在他主编的学报上刊发了我5万字的关于温斯顿·丘吉尔的两篇文章：《作为文学家和历史学家的丘吉尔》和《试论〈第二次世界大战回忆录〉》。正是这两篇文章使国内学术界及时了解到了有关“文学家和历史学家的丘吉尔”研究的最新情况和动态，很好凸现了该研究的前沿性质！

河南教育社的吴泽永先生也是我需要特别值得感谢的。如果要不是他 16 年前对我约稿，这部专著也是无法问世的。尽管那部有关诺贝尔文学奖的“大书”后来没有出版，但却给我提供了极好的写作机会。感谢他对我的信任，一下子就约我写了六个作家专论，从而形成了该书最早的雏形。

最后特别要感谢的是中州古籍出版社对该书出版的大力支持！尤其是该书的责任编辑——中州古籍出版社原副总编辑张弦生编审，对这一著作的出版所付出的极大心血，更需致以诚挚的谢意！

该书的合作者杨莉女士是洛阳师范学院的一名青年学者。她素有研究诺贝尔文学奖的志趣和追求。于是我们合作完成了《诺贝尔文学奖西方获奖群研究》这一专著的著述。现把有关分工表述如下：

苏永旭：前言、目录、第一章、第二章、第三章、第四章、第五章、第六章、第九章、参考书目。

杨莉：第七章、第八章。

最后需要指出的是，该书的出版原本是要请我最崇敬的国内三位学者：我国著名学者——中国社会科学院哲学社会科学部学部委员、外国文学研究所研究员、博士生导师吴元迈先生，北京大学德语系教授、博士生导师张玉书先生和北京大学法语系教授、博士生导师王文融先生作序的。但由于时间紧迫，发稿在即，也只有等到再版了！我想，经过一段时间的社会检验，再请他们为该书作序兴许还会更为妥切些！但愿我们能够吉星高照，心想事成！

苏永旭

2006 年 5 月 4 日

目 录

前 言	苏永旭(1)
第一章 芬兰作家：西兰帕论	(1)
第一节 弗兰斯·埃米尔·西兰帕的创作历程与文学成就	(1)
第二节 弗兰斯·埃米尔·西兰帕小说创作的叙述语法	(11)
第三节 《神圣的贫困》的思想高度和文体贡献	(13)
第四节 《少女西丽亚》的人性高度和文体贡献	(26)
第二章 英国作家：温斯顿·丘吉尔论	(40)
第一节 作为文学家和历史学家的丘吉尔	(40)
第二节 《第二次世界大战回忆录》博大精深的巨大的史学容量	(62)
第三节 《第二次世界大战回忆录》巨大的史学价值和年鉴价值	(69)
第四节 《第二次世界大战回忆录》巨大的文学价值和叙述语法	(82)
第三章 法国作家：圣-琼·佩斯论	(100)

第一节	圣-琼·佩斯的创作历程和文学思想	(100)
第二节	圣-琼·佩斯诗歌创作的艺术风格和审美特征	(125)
第三节	《远征》的意境高度和文体贡献	(130)
第四节	《航标》的意境高度和文体贡献	(147)
第四章	希腊作家：乔治·瑟菲里斯论	(164)
第一节	乔治·瑟菲里斯的创作历程和文学思想	(164)
第二节	乔治·瑟菲里斯诗歌创作的艺术风格和审美特征	(193)
第三节	《神话与历史》的意境高度和文体贡献	(197)
第四节	《阿西尼王》的意境高度和文体贡献	(204)
第五节	《画眉鸟号》的意境高度和文体贡献	(209)
第五章	法国作家：让-保尔·萨特论	(219)
第一节	让-保尔·萨特的创作历程和文学思想	(219)
第二节	《间隔》的存在主义哲学高度与文体贡献	(235)
第三节	萨特及其法国存在主义戏剧的主题设计和 思想高度	(244)
第四节	萨特及其法国存在主义戏剧的叙述语法	(254)
第六章	苏联作家：索尔仁尼琴论	(269)
第一节	索尔仁尼琴的创作历程和文学思想	(269)
第二节	索尔仁尼琴小说创作的叙述语法	(288)
第三节	《第一圈》的人性高度与文体贡献	(291)
第四节	《癌病房》的思想高度与文体贡献	(310)

第七章 希腊作家：埃里蒂斯论	(320)
第一节 奥底修斯·埃里蒂斯的创作历程和文学思想	(320)
第二节 奥底修斯·埃里蒂斯诗歌创作的艺术风格和 审美特征	(346)
第三节 《方向》的意境高度与文体贡献	(352)
第四节 《英雄挽歌》的意境高度与文体贡献	(362)
第八章 苏联作家：肖洛霍夫论	(380)
第一节 肖洛霍夫的创作历程和文学思想	(380)
第二节 肖洛霍夫小说创作的叙述语法	(393)
第三节 《一个人的遭遇》的人性高度和文体贡献	(397)
第九章 爱尔兰作家：赛缪尔·贝克特论	(407)
第一节 赛缪尔·贝克特的创作历程与叙述语法	(407)
第二节 谁说戈多不会来？——《等待戈多》主题 悲观说质疑	(414)
第三节 《等待戈多》的反戏剧式意象性叙述方式和 叙述手段	(419)
全书主要参考书目	(428)

第一章 芬兰作家:西兰帕论

第一节 弗兰斯·埃米尔·西兰帕的创作 历程与文学成就

弗兰斯·埃米尔·西兰帕(Frans Eemil Sillanpaa, 1888—1964), 芬兰著名作家, 1939 年度诺贝尔文学奖获得者。1888 年 9 月 16 日出生于芬兰海门屈勤教区乌拉萨塔昆塔一个同样叫做乌拉萨塔昆塔的荒凉的小农庄。他的父亲弗兰斯·亨里克·汉里克逊大约在十年前从库莫河谷卡乌瓦特萨移居该地。他的母亲卢维萨·维廉明娜·里莎克斯多特的娘家在很久以前就在这里居住了。他的母亲是一个勤劳善良的家庭妇女。西兰帕的父母经受过芬兰该地移民世代通常经受过的种种磨难, 家境十分贫寒。他们曾经生了三个孩子, 前两个都相继夭折, 只有小儿子西兰帕勉强成为唯一的幸存者。因而父母的爱和关心就集中在他一个人身上。为了养活儿子和一家人的生计, 他的父亲除了靠出卖劳动力获得微薄的雇工工资外, 还在他家的农舍旁开了一个小商店, 出售咖啡、糖、烟草和面粉等。依芬兰的乡村习惯, 弗兰斯·埃米尔也以幼时的居住地“西兰帕”为他的姓, 以表达他对生养自己的那片热土的挚爱!

西兰帕小时候, 芬兰还没有进行义务教育。乡下的孩子们大都依赖临时性的巡回学校, 接受很有限的教育。西兰帕由于资质聪慧, 他的父母节衣缩食使他受到了较好的教育。1896 年秋天他的父母随他搬